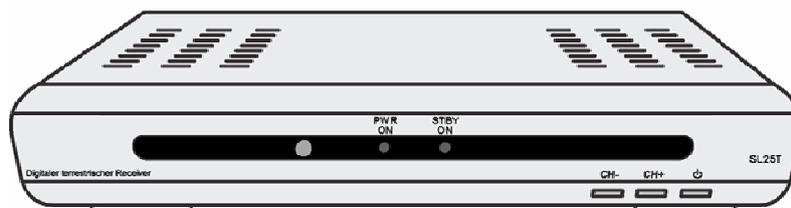


# Ricevitore digitale terrestre SL 25T

## Istruzioni per l'uso

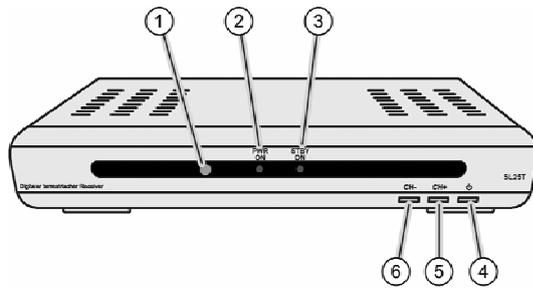


Versione 1.3, aggiornata al 08.01.07

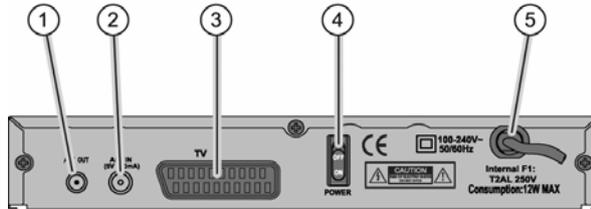
Riserva di modifiche ed errori.  
Per gli errori di stampa non ci assumiamo alcuna responsabilità.

# Panoramica dell'apparecchio SL 25T

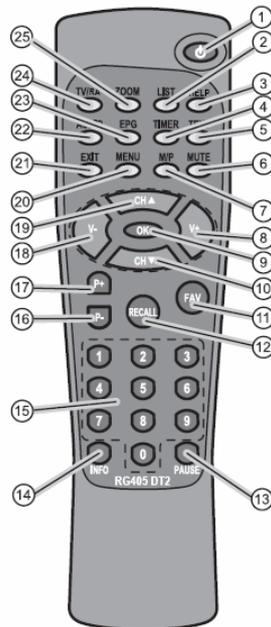
## Lato anteriore del ricevitore



## Lato posteriore del ricevitore



## Telecomando



# Panoramica dell'apparecchio

## Lato frontale del ricevitore

1		Ricevitore a infrarossi per il segnale del telecomando
2	LED Power	Il LED si illumina di colore rosso se il ricevitore è acceso o in funzionamento in modo standby
3	LED Standby	Il LED si illumina di colore verde quando il ricevitore è in funzionamento in modo standby
4	Standby	Accendere e passare in funzionamento standby
5	CH+	Passaggio alla posizione di canale successiva superiore
6	CH-	Passaggio alla posizione di canale successivo inferiore

## Lato posteriore del ricevitore

1	ANT-OUT	Collegamento coassiale per un secondo ricevitore
2	ANT-IN	Collegamento coassiale per cavo antenna
3	TV	Collegamento SCART uscita televisore
4	ON/OFF	Interruttore di accensione
5	100-240 V~ 50/60 Hz	Collegamento di rete

## Il telecomando

1	Standby	Accensione e funzionamento in standby
2	LISTA	Mostra Lista canali TV
3	HELP	Richiamare la funzione guida
4	TIMER	Richiamare la funzione timer
5	TEXT	Richiamare il Teletext
6	MUTE	Commutazione audio in mute
7	M/P	Funzione Multipicture, richiamare l'anteprima immagine
8	V+	Aumento volume/movimento cursore a destra
9	OK	In funzionamento normale: richiamare la lista di canali attuale In menu: confermare la voce di menu
10	CH ▼	Passaggio alla posizione di canale successiva inferiore/ movimento cursore in basso
11	FAV	Richiamare il proprio elenco preferiti
12	RECALL	Passaggio al canale scelto in precedenza
13	PAUSA	Fermo immagine
14	INFO	Visualizzazione dei dati di ricezione del canale attuale
15	0-9	Selezione diretta del canale, immissione cifra
16	P-	In funzionamento normale: cambio gruppi di canali In lista canali TV: commutazione per blocco di dieci
17	P+	In funzionamento normale: cambio gruppi di canali In lista canali TV: commutazione per blocco di dieci
18	V-	Riduzione volume/movimento cursore verso sinistra
19	CH ▲	Passaggio alla posizione di canale successiva superiore/ □movimento cursore verso l'alto
20	MENU	Richiamo del menu principale
21	EXIT	Uscita dal menu o dalla voce di menu
22	Audio	Modifica Modo Audio
23	EPG	Guida elettronica canale (se offerta dall'emittente)
24	TV/Radio	Commutazione tra modo TV e modo Radio
25	ZOOM	Ingrandimento immagine

## Premessa

Queste istruzioni per l'uso sono di ausilio per un utilizzo

- regolamentare
- sicuro
- vantaggioso

del ricevitore digitale terrestre, definito in breve ricevitore.

Si presuppone che l'utente del ricevitore disponga di conoscenze generali nell'utilizzo di apparecchi dell'elettronica di consumo.

Ogni persona che

- monta,
- collega,
- utilizza,
- pulisce,
- smaltisce

il ricevitore deve essere a conoscenza del contenuto completo di queste istruzioni per l'uso. Conservare sempre queste istruzioni per l'uso accanto al ricevitore.

## Struttura delle istruzioni per l'uso

I diversi elementi delle istruzioni per l'uso presentano caratteristiche fisse. In questo modo si distingue facilmente se si tratta di

testo normale,

- elenchi numerati o
- ⇒ passaggi di azioni.

## Indice

Panoramica dell'apparecchio.....	3
Il telecomando .....	4
<b>Premessa</b> .....	<b>5</b>
<b>Struttura delle istruzioni per l'uso</b> .....	<b>5</b>
<b>Indice</b> .....	<b>6</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>8</b>
 Avvertenze di sicurezza di base.....	8
Spiegazione delle avvertenze di sicurezza .....	11
Utilizzo conforme .....	11
<b>Volume della fornitura</b> .....	<b>12</b>
<b>Descrizione</b> .....	<b>13</b>
Spostamenti tra i menu.....	13
<b>Collegamento del ricevitore</b> .....	<b>15</b>
Collegamento del ricevitore .....	15
Collegamento con il cavo SCART .....	16
Collegare il ricevitore alla rete di alimentazione .....	18
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>19</b>
Telecomando .....	19
Accensione e spegnimento .....	19
Prima messa in funzione .....	20
<b>Struttura del menu</b> .....	<b>21</b>
Interfaccia utente sullo schermo TV .....	22
Spostamenti tra i menu.....	22
<b>Canali</b> .....	<b>23</b>
<b>Ricezione</b> .....	<b>25</b>
<b>Impostazioni di sistema</b> .....	<b>26</b>
<b>Varie</b> .....	<b>29</b>
<b>Utilizzo</b> .....	<b>30</b>
Visualizzazioni a schermo in caso di cambio canale.....	30
<b>Tasti con funzioni speciali</b> .....	<b>31</b>
TV/Radio .....	31

ZOOM .....	31
M/P .....	31
HELP .....	32
Audio .....	32
EPG .....	32
PAUSA .....	32
TEXT .....	32
INFO .....	33
P+ .....	33
P- .....	33
RECALL .....	34
FAV .....	34
Sleeptimer .....	34
<b>Smontare .....</b>	<b>35</b>
<b>Pulizia .....</b>	<b>35</b>
<b>Consigli .....</b>	<b>36</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>38</b>
<b>Produttore .....</b>	<b>40</b>
<b>Dichiarazione di conformità .....</b>	<b>41</b>
<b>Glossario .....</b>	<b>42</b>

## Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza prima di mettere in funzione il ricevitore.

Attenersi a tutti gli avvisi ed indicazioni presenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.



### Avvertenze di sicurezza di base

#### Collegamento elettrico

- In caso di guasti di funzionamento, scollegare il ricevitore dalla fonte di corrente.
- Per evitare incendi e il pericolo di una scossa elettrica non esporre il ricevitore né alla pioggia né ad altro tipo di umidità.
- Non aprire per nessun motivo l'alloggiamento. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Collegare il ricevitore solo a una presa di rete di 100–240 V, 50–60 Hz correttamente installata.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa, se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Tirare solo il connettore, non il cavo.
- In caso di maltempo, estrarre il connettore di alimentazione del ricevitore dalla presa.
- Se corpi estranei o liquidi dovessero penetrare nel ricevitore, estrarre subito il connettore di alimentazione dalla presa. Fare controllare l'apparecchio da personale specializzato qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Fare attenzione che la fonte di corrente (presa) sia facilmente accessibile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, fare riparare il ricevitore da personale specializzato prima di utilizzarlo nuovamente. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.

- Non lasciare mai che i bambini utilizzino il ricevitore senza sorveglianza.
- Fare sempre eseguire gli interventi di manutenzione a personale specializzato qualificato. In caso contrario si mette in pericolo la propria persona e quella degli altri.
- Acquistare i pezzi di ricambio solo dal produttore.
- Modifiche apportate all'apparecchio comportano l'annullamento della responsabilità del produttore.

#### **La posizione adatta**

- Sistemare il ricevitore su di una base fissa e piana.
- Evitare l'installazione vicino a:
  - fonti di calore, quali per es. caloriferi,
  - fiamme libere, quali per es. candele,
  - apparecchi con forti campi magnetici, quali per. es. altoparlanti.
  - Non porre recipienti con liquidi (p.es. vasi) sul ricevitore.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari e luoghi estremamente polverosi.
- Non coprire mai la fessura di ventilazione. Provvedere ad una sufficiente aerazione del ricevitore.
- Non posizionare oggetti pesanti sul ricevitore.
- Quando si sposta il ricevitore da un ambiente freddo a uno caldo, all'interno si può accumulare dell'umidità. Attendere in questo caso circa un'ora prima di rimetterlo in funzione.

### Utilizzo corretto delle batterie

- Le batterie possono contenere sostanze tossiche. Fare in modo che non finiscano nelle mani di bambini che potrebbero metterle in bocca ed ingerirle.
- Batterie con fuoriuscite possono danneggiare il telecomando. Se il ricevitore non viene utilizzato per lungo tempo, toglierle dal telecomando.
- Le batterie possono contenere sostanze velenose che danneggiano l'ambiente. Smaltire perciò le batterie assolutamente in base alle disposizioni di legge vigenti. Non smaltirle mai con i normali rifiuti domestici.

### Smaltimento



Non gettare il ricevitore digitale terrestre e le batterie per nessun motivo insieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi presso l'amministrazione cittadina o comunale sulle possibilità di uno smaltimento conforme ed ecologico. Consegnare ad un punto di raccolta le batterie esaurite.

## Spiegazione delle avvertenze di sicurezza

Nelle istruzioni per l'uso sono contenute le seguenti categorie di avvertenze di sicurezza:



### **Pericolo!**

Le indicazioni con la parola PERICOLO avvisano di possibili lesioni alle persone.



### **Attenzione!**

Le indicazioni con la parola ATTENZIONE avvisano di possibili danni alle cose o all'ambiente.



Queste indicazioni contengono particolari informazioni per l'utilizzo economico del ricevitore.

## Utilizzo conforme

Il ricevitore viene utilizzato per ricevere canali non criptati in ambito privato. Esso è destinato esclusivamente a questo scopo e deve essere impiegato solo per questo. Ciò comprende anche il rispetto di tutte le indicazioni di queste istruzioni per l'uso, in particolare alle avvertenze di sicurezza.

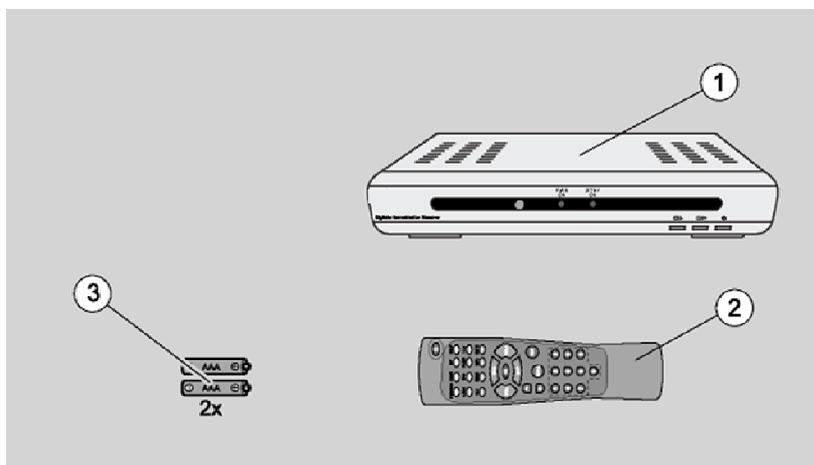
Ogni altro utilizzo è considerato come non conforme e può comportare danni alle cose o addirittura lesioni alle persone. Implica inoltre l'immediata cessazione della garanzia.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non conforme.

## Volume della fornitura

⇒ Dopo l'acquisto verificare il volume della fornitura.

Il volume della fornitura può variare in base al modello; attenersi alle indicazioni riportate sull'imballo.



N.	Quantità	Descrizione
1	1	Ricevitore
2	1	Telecomando
3	2	Batterie tipo LR 03/AAA/1,5 V
4	1	Istruzioni per l'uso (non illustrato)

## Descrizione

Con il ricevitore è possibile ricevere canali digitali terrestri non criptati (free-to-air) tramite un'antenna esterna o interna.

### **L'interfaccia utente multilingue supporta le seguenti lingue:**

- Tedesco
- Inglese
- Francese
- Italiano
- Portoghese
- Spagnolo
- Ceco
- Turco

### **Spostamenti tra i menu**

Per navigare nei menu si utilizzano i tasti CH▲, CH▼, V+, V-. Le voci di menu selezionate vengono evidenziate. Con il tasto OK si effettua la selezione. Con il tasto EXIT è possibile uscire dal menu. Inoltre, è necessario confermare le modifiche. Negli altri sottomenu sono necessari anche i tasti numerici.



In ogni menu viene visualizzata una riga di indicazione, che contiene anche tutte le possibilità di selezione.

Alla prima messa in funzione il menu viene attivato automaticamente. Premere il tasto MENU. Viene visualizzato il menu principale. Con il tasto EXIT o premendo nuovamente il tasto MENU è possibile uscire nuovamente.

Tramite i tasti V- / V+ selezionare il menu "Impostazioni di sistema" (simbolo ruota dentata). Alla voce di menu Ricezione trovate l'ulteriore procedura.

**Ulteriori caratteristiche della dotazione:**

- Breve durata di commutazione, processo di boot più rapido all'accensione
- Memorizzazione dell'ultimo canale visualizzato (Last Channel Memory)
- Ingresso frequenza 50–860 MHz
- 3 tasti sul lato frontale
- Sicurezza bambini
- Ricerca automatica emittenti
- 1 connettore Euro SCART
- Funzione di ingresso passante per l'antenna terrestre
- Videotext Super Fast con memoria di 800 pagine
- Ricezione radio digitale, immagine di background radio (background display) se inviata
- Al cambio di canale si ricevono ulteriori informazioni sul canale in una schermata.
- Funzione Last Channel Memory
- L'impostazione del formato schermo avviene in modo automatico o può essere impostata integrativamente su 16:9 / 4:3 letter box
- Timer multifunzione, 8X e accoppiato a EPG
- Guida canali elettronica EPG (fino a 14 giorni in anticipo, in base al canale)
- Selezione automatica della norma TV con convertitore video

## Collegamento del ricevitore

### Collegamento del ricevitore



#### **Attenzione!**

Prima di collegarlo, rimuovere tutte le pellicole dal ricevitore. In caso contrario il ricevitore potrebbe venire danneggiato. Pericolo di surriscaldamento.

⇒ Collegare il ricevitore all'antenna tramite un cavo antenna.



#### **Attenzione!**

Collegare il ricevitore con la rete di alimentazione solo dopo averlo collegato in modo corretto a tutti gli apparecchi e all'antenna. In caso contrario il ricevitore potrebbe venire danneggiato.

La treccia metallica e il conduttore interno del cavo coassiale possono condurre elettricità durante il funzionamento.

## **Collegamento con il cavo SCART**

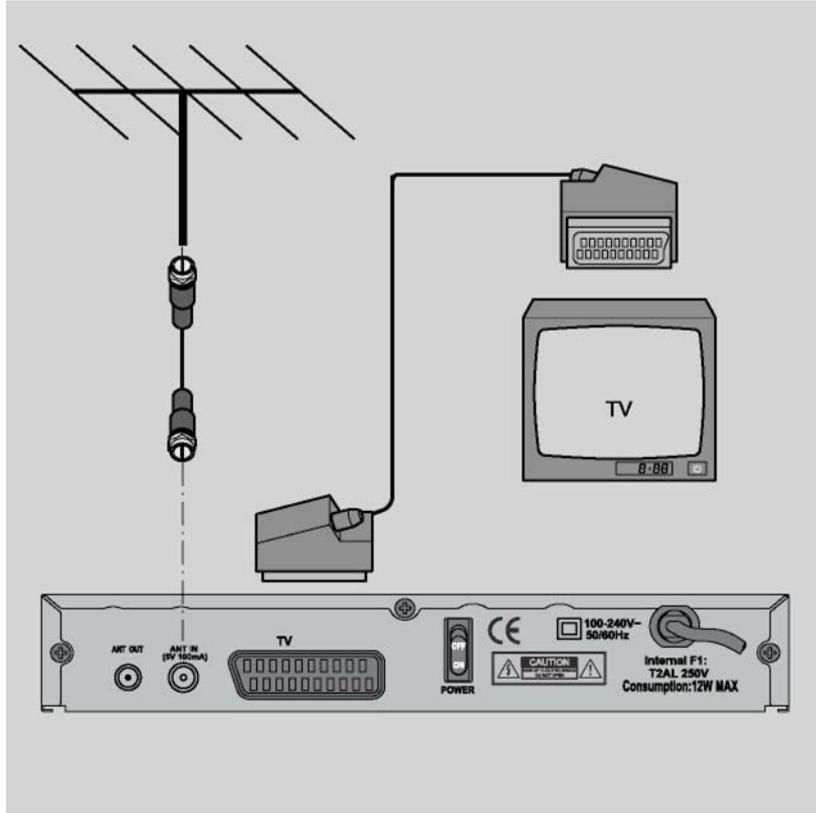
- ⇒ Inserire il cavo SCART nella presa SCART "TV" sul ricevitore.
- ⇒ Collegare il cavo SCART al televisore. Attenersi alle istruzioni del televisore.
- ⇒ Se si desidera collegare un impianto stereo, inserire il connettore cinch del cavo cinch nelle prese "AUDIO R" e "AUDIO L" del ricevitore.



Attenersi alle indicazioni nelle istruzioni del televisore.

Il cavo Scart e il cavo cinch non sono compresi nella fornitura.

## Schema di collegamento



## Collegare il ricevitore alla rete di alimentazione



### **Attenzione!**

Controllare che tutti gli apparecchi e l'antenna siano correttamente collegati, prima di collegare il ricevitore alla rete di alimentazione.

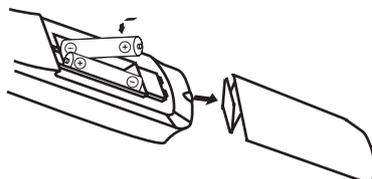
- ⇒ Collegare innanzi tutto il cavo di rete del ricevitore alla presa.  
L'apparecchio si trova in modo Funzionamento. I LED rosso e verde si illuminano.
- ⇒ Attivare il canale AV del televisore.

## Messa in funzione

### Telecomando

Per il telecomando sono necessarie due batterie del tipo Micro: LR 03/AAA/1,5 V (comprese nella fornitura)

⇒ Aprire il vano batterie.



- ⇒ Inserire due batterie nel vano batterie, facendo attenzione alla polarità indicata. Richiudere con attenzione il coperchio del vano batterie fino a che il coperchio non scatta in posizione.
- ⇒ Sostituire tempestivamente le batterie scariche.
- ⇒ Sostituire sempre le due batterie contemporaneamente e utilizzarne dello stesso tipo.
- ⇒ Quando una batteria perde indossare un paio di guanti di protezione e pulire il vano batterie con un panno asciutto.



#### **Attenzione!**

Le batterie possono contenere sostanze velenose che danneggiano la salute e l'ambiente. Smaltire perciò le batterie assolutamente in base alle disposizioni di legge vigenti. Non smaltirle mai con i normali rifiuti domestici.

Il telecomando trasmette segnali infrarossi al ricevitore. La funzione dei tasti è indicata nella descrizione del telecomando.

⇒ Orientare il telecomando verso la parte frontale del ricevitore e premere brevemente una volta il tasto corrispondente.

### Accensione e spegnimento

⇒ L'interruttore di accensione sul lato posteriore del ricevitore deve trovarsi su "ON".

⇒ Per cambiare tra modo Standby e Funzionamento, premere il tasto "⏻" sul ricevitore o sul telecomando.

In modo Funzionamento si illumina il LED rosso. In modo Standby si illumina anche il LED verde.

## **Prima messa in funzione**

Dopo l'accensione del ricevitore si accede automaticamente al menu di benvenuto.

Eeguire innanzi tutto le voci 1, 2 e 3.

⇒ Voce 1 (lingua OSD): Premere il tasto 1 e selezionare la lingua di menu e audio desiderata.

⇒ Voce 2 (Paese): Premere il tasto 2 e selezionare il Paese nel quale il ricevitore deve essere utilizzato.

⇒ Voce 3 (alimentazione antenna): Premere il tasto 3 e attivare o disattivare l'alimentazione di corrente per l'antenna collegata. Per un'antenna attiva l'alimentazione di corrente deve essere attivata; per una passiva, disattivata. Attenersi alle istruzioni per l'uso dell'antenna collegata.

La routine si conclude con la voce 4 (Ricerca autom.). Premere allo scopo il tasto 4; inizia la ricerca automatica delle emittenti. La procedura termina con il raggiungimento della marcatura del 100%. I canali trovati vengono salvati nel ricevitore; compare il menu principale.

La routine d'installazione può essere saltata premendo subito il tasto 5 quando compare il menu di benvenuto.

## Struttura del menu

Menu principale	Sottomenu	Spiegazione
Canali  (simbolo: televisore)	Lista canali TV	Vedere testo seguente
	Lista canali radio	Vedere testo seguente
	Cancella tutti i Preferiti	Vedere testo seguente
	Cancella tutti i canali	Vedere testo seguente
Ricezione  (simbolo: antenna)	Ricerca autom.	Vedere testo seguente
	Scansione canale	Vedere testo seguente
	Impostazione canale	Vedere testo seguente
	Orientamento antenna	Vedere testo seguente
Impost. sistema  (simbolo: ruota dentata)	Lingua OSD	Vedere testo seguente
	Impostazioni TV	Vedere testo seguente
	Canale accensione	Vedere testo seguente
	Regione e ora	Vedere testo seguente
	Impostazione del timer	Vedere testo seguente
	Impostaz. OSD	Vedere testo seguente
	Sicurezza bambini	Vedere testo seguente
Varie  (simbolo: strumenti)	Informazioni	Vedere testo seguente
	Giochi	Vedere testo seguente
	Valore predefinito	Vedere testo seguente
	Aggiorn. software	Vedere testo seguente
	Guida telecomando	Vedere testo seguente

## Interfaccia utente sullo schermo TV

Tramite i menu dell'interfaccia utente è possibile effettuare impostazioni individuali del ricevitore. Allo scopo ricevitore e televisore devono essere accesi e collegati in base alle istruzioni per l'uso.

Premere il tasto "MENU". Viene visualizzato il menu principale. Con il tasto "EXIT" o premendo nuovamente il tasto "MENU" è possibile uscire nuovamente.

## Spostamenti tra i menu

Per navigare nei menu si utilizzano i tasti CH▲, CH▼, V+, V-. Le voci di menu selezionate vengono evidenziate. Con il tasto OK si effettua la selezione. Con il tasto EXIT è possibile uscire dal menu. Inoltre, è necessario confermare le modifiche. Negli altri sottomenu sono necessari anche i tasti numerici.

 In ogni menu viene visualizzata una riga di indicazione, che contiene anche tutte le possibilità di selezione.

### Esempio: impostare il ricevitore sull'ora legale.

Selezionare il tasto MENU, Impost. sistema, selezionare Regione e ora, tasto OK, attivare l'ora legale, tasto OK.

 Setup per l'Europa Centrale:  
Ora legale: GMT+02:00   
Ora solare: GMT+01:00

### In questo modo è possibile orientarsi nei menu

In alto: Nome menu  
(inoltre sotto vengono visualizzati i simboli delle funzioni)

A seguire: Sottomenu o voci di menu

In basso: La barra delle informazioni mostra i tasti con i quali è possibile spostarsi nel menu corrente.

## Canali

- **Lista canali TV**

Modificare la lista dei canali TV con i seguenti strumenti:

### **1 Preferito**

Premendo il tasto 1 si definiscono i Preferiti. Sono disponibili otto liste Preferiti. Accanto ai canali compare il simbolo del cuore.

### **2 Spos.**

Premendo il tasto 2, dopo il canale evidenziato compare il simbolo di spostamento. Con i tasti CH▲ e CH▼ il canale viene spostato alla posizione desiderata. Il processo deve essere confermato con OK.

### **3 Ricerca**

Funzione di ricerca del canale. Immettendo lettere sulla tastiera che si apre, è possibile ricercare le emittenti in maniera mirata.

### **4 Ordina(re)**

Ordine della lista di canali completa in base alle possibilità disponibili. La lista deve essere confermata con OK. Fino a quando non viene confermato, con "Preimp." è possibile recuperare l'ultimo stato prima della conferma.

### **5 Modif.**

Dopo l'immissione della password (valore predef.: 0000) compaiono nuove possibilità di selezione.

Sottomenu	Descrizione
Modificare	1 Cancellare, 2 Salt(are), 3 Blocco, 4 Modif.,

5 Canc(ella) tutto, ▲ ▼ Selezionare, ◀ ▶ Gruppo, P+P-  
Pagina, MENU Indietro

#### 1 Cancellare

Con l'evidenziazione tramite il tasto 1 è possibile evidenziare per eliminarle determinate emittenti. Confermare la selezione con il tasto OK.

#### 2 Saltare

Con l'evidenziazione tramite il tasto 2 è possibile evidenziare per saltarle determinate emittenti. Confermare la selezione con il tasto OK. Determinate emittenti vengono saltate durante lo zapping (passaggio sui vari canali). È altresì possibile procedere all'immissione diretta.

#### 3 Blocco

Con l'evidenziazione tramite il tasto 3 è possibile evidenziare per bloccarle determinate emittenti. Confermare la selezione con il tasto OK. Per determinate emittenti è necessario immettere una password (protezione bambini).

#### 4 Modif.

Con il tasto 4 si accede al modo di modifica. Qui è possibile modificare i singoli parametri in base alle necessità. Confermare la selezione con il tasto OK.

#### 5 Canc(ella) tutto

Con il tasto 5 è possibile evidenziare tutti i canali da eliminare. Poi, con il tasto 1, è possibile riprendere i singoli canali dalla selezione. Confermare la selezione con il tasto OK.

- Lista canali radio  
Guida menu come per la lista canali TV.
- Cancella tutti i Preferiti  
Dopo l'immissione della password vengono cancellate tutte le liste Preferiti definite.
- Cancella tutti i canali  
Dopo l'immissione della password vengono cancellati tutti i canali.

## Ricezione

- Ricerca autom.  
La semplicissima possibilità di impostare i vostri canali. Selezionare la voce "Modo scan" l'insieme di canali libero o compatto. Avviare la ricerca tramite la voce "Ricerca".



### **Attenzione!**

Questo processo cancella tutti i canali memorizzati in precedenza e salva i nuovi canali trovati.

- Scansione canale  
Questo modo consente la ricerca mirata dei canali, se si conoscono il canale emittente o la frequenza.  
Avviare la ricerca tramite la voce "Ricerca".
- Impostazione del canale (solo per esperti!)  
Se si desidera effettuare modifiche manuali ai canali trovati, selezionare il canale desiderato e premere il tasto OK.
- Orientamento antenna
  - Canale  
Con questa voce è possibile verificare intensità e qualità del segnale della posizione in cui ci si trova. Selezionare allo scopo singoli canali tramite i tasti V- / V+ e controllare i valori.
  - Alimentazione antenna  
Attivare o disattivare l'alimentazione di corrente per l'antenna attiva.

## Impostazioni di sistema

Voci di questo menu:

- Lingua OSD
  - Lingua OSD  
L'interfaccia utente multilingue supporta le seguenti lingue:
    - Tedesco
    - Italiano
    - Portoghese
    - Spagnolo
    - Turco
    - Ceco
    - Inglese
    - Francese
  - Primo Audio
  - Secondo Audio  
Con queste due voci viene impostata la lingua audio preferita.
- Impostazioni TV
  - Norma TV  
Selezionare la norma TV valida nel proprio Paese (Germania: PAL-BG).
  - Formato schermo  
Impostare il formato schermo preferito (Germania:4:3 LB).
  - Dolby Digitale  
Attivare automaticamente la trasmissione in dolby digitale (se supportata dall'emittente).
  - Uscita video: FBAS
  
  - Modo CNC

Qui è possibile attivare o disattivare il modo LCN (impostazione standard "Off"; con l'impostazione "On", la sequenza dei canali viene stabilita dall'emittente.)

- Canale accensione  
Attivando questa funzione, all'accensione, il ricevitore si accende sempre sul canale preferito.
- Regione e ora
  - Regione  
Selezionare il Paese nel quale si utilizza il ricevitore.
  - Utilizzo GMT  
Selezionare se si desidera utilizzare l'impostazione dell'ora automatica o manuale (impostazione standard "In base alla regione").
  - Visualizzazione ora  
Attivazione / disattivazione della visualizzazione ora in funzionamento TV e Radio.
- Impostazione del timer
  - Timer canale

#### Tabella per l'impostazione del timer

Sottomenu	Descrizione
-----------	-------------

Numero timer	Selezione del numero timer 1-8.
Ripetizione timer	Tipo di ripetizione (una volta, quotidianamente, settimanalmente, mensilmente, annualmente, disattivo). In caso di impostazione "Off" il timer viene disattivato.
Servizio timer	Passaggio tra timer programma e funzione di promemoria.
Canale accensione	Per il setup del Servizio timer "Messaggio". Le possibilità di selezione sono: Data nascita, Anniversario, Generale Per il setup del Servizio timer "Canali". Selezione del canale
Data promemoria	Immissione data
Ora promemoria	Immissione ora
Durata	Durata dell'ora di accensione

- Sleep timer  
Fissare il tempo di spegnimento tra 10 e 120 minuti
- Carica le preimpostazioni timer  
Ripristinare le impostazioni del timer
- Impostaz. OSD  
Qui è possibile personalizzare il menu OSD.  
Se si desidera ripristinare i valori predefiniti, attivare la voce "Ripristina le preimpostazioni".
- Sicurezza bambini  
Tramite questa voce è possibile bloccare la guida menu o singoli canali.  
Password impostata in fabbrica: 0000  
In caso di modifica della password, annotarsi quella nuova! Dopo la modifica, solo questa conserva validità.

## Varie

- **Informazioni**  
A questa voce di menu si ricevono informazioni tecniche sul canale attualmente ricevuto.
- **Giochi**  
Sono disponibili i giochi Tetris, Snake e Othello. Buon divertimento!
- **Valore predefinito**  
Con questa voce di menu è possibile ripristinare i valori predefiniti. Quando viene richiesta l'immissione della password, immettere il codice attuale (password impostata in fabbrica 0000).



### **Attenzione!**

Questa procedura cancella tutti i canali salvati in precedenza.

- **Aggiorn. software**  
Questa voce serve solo per scopi di assistenza.
- **Guida telecomando**  
Come particolarità di questo ricevitore, a questa voce è disponibile un'illustrazione del telecomando che descrive la funzione del tasto che viene premuto. Per chiudere la funzione, premere due volte il tasto EXIT.

## Utilizzo

### Visualizzazioni a schermo in caso di cambio canale

In caso di cambio programma, sullo schermo si attiva per 5 secondi (modificabili) una barra informazioni.

In questa barra informazioni si trovano le seguenti informazioni:

	Nome canale
	Data attuale
	Ora attuale
	Spazio in memoria
Simbolo TXT	Viene visualizzato quando l'emittente selezionata offre il Teletext.
Simbolo EPG	Viene visualizzato quando l'emittente selezionata offre la guida canali.
Simbolo del cuore	Il simbolo del cuore viene visualizzato quando il canale è stato inserito nell'elenco preferiti.
Simbolo gruppi di canali	Il simbolo dei gruppi di canali corrispondente viene visualizzato, quando il canale è stato inserito nella lista di canali.
Info	Per la trasmissione attuale e successiva
Info	Sulla lista di canali attualmente attiva

## Tasti con funzioni speciali

### TV/Radio

Con il tasto TV/Radio è possibile commutare tra le funzioni TV/radio. Il ricevitore trasmette ora un programma radio e mostra un'immagine sullo sfondo.

⇒ Per ritornare al programma tv, premere il tasto TV/RADIO del telecomando.

### ZOOM

Con la funzione Zoom è possibile ingrandire una sezione dell'immagine.

⇒ Premere **due volte** sul tasto ZOOM.

⇒ Selezionare con i tasti CH- e CH+, V- e V+ la sezione dell'immagine.

Tutte le volte che si preme il tasto ZOOM, la sezione dell'immagine viene ingrandita al massimo di sei livelli. Premendo il tasto per la settima volta, l'immagine riacquisisce nuovamente la dimensione di partenza. Con il tasto EXIT è possibile uscire da questo modo.

### M/P

Premere il tasto M/P per accedere al modo Multipicture. Sullo schermo compaiono ora 9 canali in parallelo, che iniziano con quello attuale.

Con i tasti CH▲, CH▼, V- e V+ è possibile spostare l'evidenziazione gialla. Il canale evidenziato è in tempo reale, mentre i canali non evidenziati sono fermi immagine.

Per attivare il canale desiderato, evidenziarlo e premere poi il tasto OK o il tasto EXIT.

Premendo il tasto EXIT si esce dal modo Multipicture. Il canale evidenziato per ultimo compare come immagine intera a schermo.

## HELP

Questo tasto rappresenta un aiuto mentre ci si trova nel menu e si ha bisogno di chiarimenti.

## Audio

Con il tasto Audio è possibile selezionare la traccia audio, se un'emittente offre un audio pluricanale. Inoltre, qui è possibile attivare la modalità DolbyDigital (a questo riguardo è necessario inoltre un impianto DolbyDigital; il collegamento viene effettuato sulla parte posteriore dell'apparecchio tramite la presa COASSIALE).

## EPG

Guida programmi elettronica (electronic program guide). Per attivare la funzione, premere il tasto EPG. Compare la lista di programmi.

Con i tasti CH▲ e CH▼ è possibile selezionare un canale. Sul lato destro vengono visualizzate la trasmissione corrente e quella successiva. Per informazioni supplementari premere il tasto 1. Viene visualizzato l'elenco completo di eventi. Con i tasti V+ e V- è possibile sfogliare i giorni. Con i tasti CH▲ e CH▼ è possibile sfogliare in avanti e indietro le trasmissioni.

 Per le informazioni dettagliate relative a un evento selezionato (trasmissione) premere il tasto 1.

 **Con il tasto 2 si ottiene un rilevamento diretto nel timer.**

## PAUSA

Premendo questo tasto si "congela" l'immagine attuale. Premendo nuovamente il tasto si esce dal modo Pausa.

## TEXT

Teletext è un sistema di informazioni che mostra il Teletext sul televisore. Per la ricezione del Teletext è necessario che l'emittente selezionata supporti questa funzione. In caso di cambio canale viene

visualizzato il simbolo TXT. In caso di confronto con altri ricevitori, l'utente verificherà che il nostro Teletext è straordinariamente veloce.

⇒ Per attivare il Teletext premere il tasto TEXT.

⇒ Se si desidera disattivare nuovamente il Teletext, premere il tasto EXIT.

## **EXIT**

Uscire dai menu o dalle voci di menu.

## **MENU**

Richiamo del menu.

## **INFO**

Premendo questo tasto vengono visualizzati i dati di ricezione dell'attuale canale.

## **MUTE**

Disattivare l'audio (muting). Indietro con un'ulteriore pressione del tasto.

## **P+**

In funzionamento Normale, con questo tasto si passa al gruppo di canali successivo. Nella lista canali TV si cambiano i canali a gruppi di dieci.

## **P-**

In funzionamento Normale, con questo tasto si passa al gruppo di canali precedente. Nella lista canali TV si cambiano i canali a gruppi di dieci.

## **RECALL**

Premendo questo tasto si accede al canale visualizzato in precedenza.

## **FAV**

⇒ Premere il tasto FAV.

Lo schermo mostra i preferiti creati dall'utente (vedere sopra).

⇒ Selezionare un canale dalla lista preferiti.

⇒ Per selezionare premere il tasto OK.

⇒ Con i tasti V+ e V- è possibile commutare tra i gruppi di canali.

## **Sleeptimer**

Per accedere allo Sleeptimer in funzionamento Normale, selezionare il tasto 0.

Sono possibili le seguenti possibilità di impostazione: disattivo, 10, 30, 60, 90 e 120 minuti. Dopo questo periodo di tempo, il ricevitore si spegne automaticamente.

## Smontare

- ⇒ Scollegare dall'alimentazione il ricevitore e gli apparecchi collegati.
- ⇒ Rimuovere il cavo antenna dal ricevitore.
- ⇒ Rimuovere le batterie dal telecomando se non si utilizzerà il ricevitore per un periodo di tempo molto lungo.
- ⇒ Imballare il ricevitore, i cavi e il telecomando nella scatola.
- ⇒ Conservare il ricevitore e tutti gli accessori in un luogo asciutto e privo di polvere.
- ⇒ Proteggere il ricevitore dal gelo.

## Pulizia



### Attenzione!

Il ricevitore non deve bagnarsi. Non pulirlo mai con un panno bagnato.

Non utilizzare detergenti contenenti solventi come benzina o diluenti per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento.

- ⇒ Pulire l'alloggiamento del ricevitore con un panno **asciutto**.

## Consigli

Sintomo	Possibile causa e rimedio
Display frontale non illuminato	Cavo corrente non collegato. Collegare il cavo alla presa di alimentazione. Accendere l'interruttore principale.
I LED rosso e verde si illuminano	Il ricevitore è in funzionamento Standby. Premere il tasto "Standby" sul telecomando o sul ricevitore
Manca l'audio o l'immagine ma i menu del ricevitore vengono visualizzati	Modificare la posizione dell'antenna. Verificare la qualità del segnale (tasto INFO). Nessun segnale o solo uno debole. Controllare l'allacciamento del cavo dall'antenna al ricevitore e dal ricevitore agli apparecchi collegati. Orientare l'antenna.
Si illuminano solo i LED rossi, il televisore non mostra immagini.	Il sistema non è correttamente collegato. Controllare il collegamento del cavo SCART.
	Il televisore non è in modo AV. Commutare il televisore sul relativo ingresso AV.
Immagine di scarsa qualità, errore di blocco, formazione artefatti, arresto audio	Segnale antenna insufficiente. Utilizzando un'antenna attiva è possibile migliorare la qualità del segnale. Un'antenna esterna assicura una qualità del segnale migliore rispetto a una interna.
	Antenna guasta. Sostituire l'antenna.
Il telecomando non funziona.	Batterie esaurite. Sostituire le batterie con altre nuove.
	Il telecomando non è orientato correttamente. Orientare il telecomando verso il lato frontale del ricevitore ed assicurarsi che nulla si frapponga tra telecomando e ricevitore.
Il canale ha ricevuto una nuova frequenza.	Eliminare il canale TV, quindi eseguire una scansione automatica.

Se tuttavia non fosse possibile risolvere il malfunzionamento,  
rivolgersi al rivenditore specializzato o al produttore.

## Dati tecnici

<b>Ricevitore</b>	
Dimensioni in mm (L x P x A)	228 x 165 x 44
Peso in grammi	Ricevitore di 740 g Telecomando di 80g (senza batterie)
Intervallo frequenza d'ingresso	146... 860 MHz
Intervallo frequenza da ingresso tuner a uscita tuner	50 ... 860 MHz
Ingresso tuner	Raccordo IEC
Impedenza ingresso/uscita	75 Ohm
Uscita tuner	Connettore IEC
Norma TV	Auto, Pal, NTSC
Alimentazione antenna	5 V / 100 mA
Demultiplexing	secondo la norma ISO 13818-1
<b>Decodifica video:</b>	
Standard video	PAL / 25 Hz
Area video attiva	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Formato video	4:3 / 16:9 letter box
Risoluzione video	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
<b>Decodifica audio:</b>	
Modo Audio	Dual (main/sub), Stereo
Frequenze di sampling	32 kHz, 44,1kHz, 48kHz
Livello uscita L/R	2 Vss (nominale)
Impedenza uscita	600 Ohm
THD	>60 dB (1 kHz)
Cross-talk	<- 65 dB
Volume all'accensione	salva l'ultimo volume impostato
<b>Parametri video, uscita :</b>	
Livello uscita FBAS	1 Vss a 75 Ohm
<b>Ricevitore</b>	

<b>Ricevitore</b>	
Teletext:	
Filtro Teletext	secondo lo standard ETS 300 472
Ricezione di dati del Teletext	(FBAS) secondo ITU-R BT.653-2 righe: 6-22 e 320-335
<b>Possibilità di collegamento</b>	
TV SCART (uscita)	FBAS, Audio L, R
Antenna IN	VHF/UHF, 5V / 100mA
Antenna OUT	VHF/UHF
<b>Alimentazione di corrente</b>	
Tensione d'ingresso alimentatore	100-240 V ~, 50/60 Hz
Assorbimento di corrente	ca. 5 W in funzionamento Normale ca. 2 W (Standby)
Temperatura d'esercizio	0 °C ~ +40 °C
Temperatura di stoccaggio	- 40 °C ~ + 65 °C

**Produttore**

## Dichiarazione di conformità

Il produttore dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

Direttiva bassa tensione 73/23/CEE

- EN 60.065

Direttiva per la compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE

- EN 55.013
- EN 55 020
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Tipo di apparecchio/tipi: Ricevitore digitale terrestre SL 25T

## Glossario

AC	Alternating Current allacciamento per corrente alternata
DC	Direct Current allacciamento per corrente continua
Connettore Cinch	Connettore coassiale per l'allacciamento di televisore o impianto stereo.
EPG	Electronic Programm Guide Guida elettronica ai canali
FTA	Free-to-air services Servizi gratuiti che possono essere ricevuti senza l'impiego di un particolare decoder.
Mute	Tasto del telecomando per disattivare l'audio (muting).
OSD	On Screen Display Gestione menu visibile sullo schermo.
PID	Codice di un flusso di dati ricevuto I codici PID assicurano la ricezione completa di un'emittente.
Ricevitore	Apparecchio ricevitore, che trasforma i segnali dell'antenna in segnali video e audio.
SCART	Connettore a 21 poli per l'allacciamento del televisore al ricevitore.
Funzione Last Channel Memory	Commuta tra il canale attuale e l'ultimo visualizzato.
VCR	Abbreviazione per Video Cassette Recorder.